

Gmina
Bad Harzburg
Republika Federalna Niemiec



Gmina
Szklarska Poręba
Rzeczpospolita Polska



AKT O PARTNERSTWIE OBYDWU GMIN EUROPEJSKICH

My,

wybrani w wolnych demokratycznych wyborach przedstawiciele naszych obu Gmin zobowiązujemy się uroczystie:

- * w pewności, że odpowiadamy woli i interesom naszych współobywatelek i współobywateli,
- * w świadomości, że zmienna historia i cierpienia naszych obydwu narodów oraz następujące po nas pokolenia zobowiązują, by budować przyszłość Europy w pokojowym współżyciu z uwzględnieniem wzajemnego szacunku i uznania,
- * w staraniach, by wnieść nasz wkład do urzeczywistnienia Niemiecko-Polskiej umowy o dobrosąsiedztwie, przyjaznej współpracy dla Europy w pokoju i wolności

zawrzeć:

EUROPEJSKIE PARTNERSTWO MIAST.

Włączając „Wspólnotę Ojczyznianą Schreiberhau“ jako ogniwo łączące dawne Schreiberhau i dzisiejszą Szklarską Porębę chcemy przyczynić się do tego, aby wspierać pojednanie między współobywatelkami i współobywatelami naszych gmin i narodów oraz zrozumienie między sobą we wzajemnym szacunku i tolerancji, aby stały się one trwałą przyjaźnią.

Zobowiązując się do ochrony i utrzymania zdrowego środowiska, będziemy ze wszystkich sił popierać wszelkie inicjatywy i kontakty, w szczególności w dziedzinach:

- samorządu miejskiego,
- gospodarki gminnej,
- turystyki,
- pracy z młodzieżą,
- służb socjalnych,
- kultury i sportu,
- dalszej rozbudowy domu Hauptmannów – muzeum w Szklarskiej Porębie, w celu stworzenia polsko-niemieckiego miejsca spotkań.

Szklarska Poręba, dnia 16 września 1995 r.

Za miasto Bad Harzburg

Burmistrz - Klaus Homann

Dyrektor Miasta - Horst Voigt

Za miasto Szklarska Poręba

Przewodniczący Rady Miejskiej
Zbigniew Misiuk

Burmistrz - Andrzej Kusztal